

DLL(Deutsch lehren lernen)世界的に有名なソフトウェア会社、  
SAP ジャパンの訪問

多喜 萌・阿波 優里花

2015年11月10日、獨協高校、早稲田高校、都立北園高校と私たち木更津工業高等専門学校のPASCH校生10名が東京千代田区にあるSAPジャパン(<http://go.sap.com/japan/about.html>)を訪問しました。SAPは、ドイツ中西部バーデン=ヴュルテンベルク州ヴァルドルフに本社を置くヨーロッパで最大級のソフトウェア会社で、世界130か国以上に支店があります。今回訪問させていただいたSAPの日本法人であるSAPジャパンでは、ソフトウェアの販売促進活動、製品導入のサポートを行っています。

今回の企業訪問では、はじめに、シニアコントローラーのケン・アーノルドさんが、パワーポイントを使ってドイツ語でSAPジャパンの概要、製品の説明をしてくださいました。SAPでは、企業向けのソフトウェア開発はもちろんのこと、モバイルソリューションやクラウドに関連した事業も行っています。製品の説明の際に、今年発表された新製品であるSAP S/4HANA(SAP Business Suite 4 SAP HANAの略称)のプロモーションビデオを見せていただきました。このソフトウェアは、大量のデータをリアルタイムで解析し、ユーザーの知りたい情報を瞬時に表示することができるそうです。見せていただいた映像の中で幾度かRun Simpleという単語が出てきました。この言葉には、「物事をシンプルに実現し、新しいビジネスや創造を可能にする」という意味が込められているそうです。

SAPの製品や業務についての紹介の後、PASCH校生の質問に、アーノルド氏が回答してくださいました。たくさんの質問がありましたが、その一つ一つに、アーノルド氏は丁寧に回答して下さいました。私には、その中で特に印象に残ったものがありました。それは「コンピューターを学んでいる学生に対して、他にどのような分野の知識(例えば、プログラミングや電気的な知識など)を求めていますか」という質問への回答でした。「SAPでは9か月間、カルフォルニアでの新人研修を実施しています。そこで、研修参加者は、基礎的な知識と専門的な知識について学びます。そのため、ITを専門として大学で学んでいない人もSAPで働くことができます。自分自身のやりたいことを見つけて、専門分野を身に付けていることが大事です。そうすれば、会社内にはさまざまな分野の仕事があるため、専門知識や経験を生かすことができるはずです」とアーノルド氏はおっしゃってくださいました。このアドバイスを聞いて、学生のうちに多くの経験をすること、自分の専門分野を熱心に勉強すること、得意なことを伸ばしていくことが大切だと、私は感じました。また、今回の企業訪問では、ソフトウェア開発の工程や製品に用いられている技術について知り、SAPの製品についても興味を抱く良い機会となりました。

今回の企業訪問のために、時間を割いてくださったSAPジャパンのみなさま、私たちに丁寧にわかりやすく説明して下さったケン・アーノルド氏に心からお礼申し上げます。



SAP ジャパンの入口にて



質疑応答の様子

### Die Firmenbesichtigung bei SAP Japan – ein weltbekanntes Softwareunternehmen

Moemi Taki, Yurika Awa

Am 10. November 2015 haben wir, zehn PASCH-Schülerinnen und -Schüler der Dokkyo-, Waseda- und Kitazono-Oberschule sowie der Technischen Fachhochschule Kisarazu, das weltweit bekannte deutsche Softwareunternehmen SAP Japan (<http://go.sap.com/japan/about.html>) in Hanzomon, Tokyo besucht. SAP ist das größte Softwareunternehmen in Europa, dessen Hauptsitz in Walldorf in Baden-Württemberg liegt, und ist in mehr als 130 Ländern auf der Welt repräsentiert.

Herr Ken Arnold, Seniorkontroller bei SAP Japan, hat uns am Anfang unserer Besichtigung durch eine PowerPoint-Präsentation auf Deutsch einen Überblick über die Firma und ihre Produkte gegeben. Die Hauptaufgaben bei SAP sind nicht nur Softwareentwicklungen für Unternehmen, sondern auch mobile Lösungen und Clouds. Bei der Erklärung der Produkte hat uns Herr Arnold das Promotionsvideo von SAP S/4HANA (die Abkürzung für „SAP Business Suite 4 SAP HANA“) gezeigt. Die Software kann große Daten in Echtzeit analysieren und Informationen, die ein Benutzer wissen möchte, blitzschnell weitergeben. Im Promotionsvideo wurde das Wort „Run Simple“ mehrmals gezeigt. Das Wort bedeutet, dass die Software die Arbeit vereinfachen und neue Geschäfte und Entwicklungen ermöglichen kann.

Nach der Präsentation hat Herr Arnold freundlich unsere vielen Fragen beantwortet. Mich hat die Antwort auf diese Frage beeindruckt: „Welche anderen Fachkenntnisse, (z.B. Programmieren oder Elektrotechnik) wünschen Sie sich von japanischen Studenten, die an der Universität Computerfachkenntnisse erwerben?“ Seine Antwort war: „SAP führt die Ausbildung der neuen Mitarbeiter in neun Monaten in Kalifornien durch. Die Trainingsteilnehmer erlernen dort die fundamentalen Kenntnisse und das Fachwissen. Auch Studenten, die an der Universität keine Informatik studiert haben, können bei SAP Japan arbeiten. Aber es ist wichtig, dass man sein Fachgebiet hat und schon weiß, was man möchte. In der Firma gibt es viele verschiedene Arbeitsinhalte. Wenn man sich selbst gut kennt, kann man seine Fachkenntnisse für die Firma nützlich verwenden.“ Da habe ich mich entschieden, dass ich in der Schulzeit viele Erfahrungen sammeln, mir an der Universität Fachkenntnisse aneignen und meine eigenen Fähigkeiten entwickeln möchte. Bei diesem Besuch konnte ich auch die Erforschung und Entwicklung der Software und die Technik bei neuen Applikationen kennenlernen. Ich habe jetzt Interesse an der SAP Software.

Wir danken herzlich SAP Japan und Herrn Arnold dafür, dass sie uns so viel gezeigt und erklärt haben.



Foto1: Gemeinsames Foto in der Eingangshalle (SAP Japan).



Foto2: Fragen und Antworten.